



CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

# CONDEDUQUE

ARTES ESCÉNICAS

MILO RAU

«ANTIGONE IN  
THE AMAZON»

MIÉRCOLES 22 Y JUEVES 23 DE NOVIEMBRE

ARTES ESCÉNICAS  
MILO RAU  
«ANTIGONE IN  
THE AMAZON»

MIÉRCOLES 22 Y JUEVES 23 DE NOVIEMBRE

FICHA ARTÍSTICA

PAÍS  
Bélgica

GÉNERO  
Teatro

DURACIÓN  
105 minutos

IDIOMA  
Portugués / Alemán / Inglés / Tucano

EDAD RECOMENDADA  
A partir de 16 años

ESPACIO  
Teatro

EQUIPO ARTÍSTICO

CON Frederico Araujo, Pablo Casella, Sara De Bosschere, Arne De Tremerie • EN PANTALLA Kay Sara, Gracinha Donato, Célia Maracajá, Choir of militants of Movimento dos Trabalhadores Rurais sem Terra (MST), and as Tiresias, Ailton Krenak • TEXTO Milo Rau & ensemble

CONCEPTO Y DIRECCIÓN Milo Rau • DRAMATURGIA Giacomo Bisordi • COLABORACIÓN EN LA DRAMATURGIA Douglas Estevam, Martha Kiss Perrone • ASISTENTE EN LA DRAMATURGIA Kaatje De Geest, Carmen Hornbostel • COLABORACIÓN DE CONCEPTO, INVESTIGACIÓN Y DRAMATURGIA Eva-Maria Bertschy

COMPOSICIÓN MUSICAL Elia Rediger, Pablo Casella  
ESCENOGRAFÍA Anton Lukas • VESTUARIO Gabriela Cherubini, Jo De Visscher, Anton Lukas • ILUMINACIÓN Dennis Diels • DISEÑO DE VÍDEO Moritz von Dungern • VÍDEO DEL MAKING OF Fernando Nogari • EDICIÓN DE VÍDEO Joris Vertenten

AYUDANTE DE DIRECCIÓN Katelijne Laevens • ASISTENTES DE DIRECCIÓN EN PRÁCTICAS Chara Kasaraki, Lotte Mellaerts  
DIRECTORES DE PRODUCCIÓN Klaas Lievens, Gabriela Gonçalves  
RESPONSABLE DE PRODUCCIÓN Jack Do Santos

DIRECTOR PRODUCCIÓN TÉCNICA Oliver Houttekiet • STAGE MANAGER Marijn Vlaeminck • TÉCNICOS Max Grymonprez, Sander Michiels, Raf Willems • CREACIÓN SUBTÍTULOS Liesbeth Standaert  
OPERADORA SUBTÍTULOS Katelijne Laevens • CONSTRUCCIÓN ESCENOGRAFÍA Y REALIZACIÓN VESTUARIO Workshops NTGent PRODUCCIÓN NTGent

COPRODUCCIÓN The International Institute of Political Murder (IIPM), Festival d'Avignon, Romaeuropa Festival, Factory International (Manchester), La Villette (París), Tandem - Scène nationale (Arras Douai), Künstlerhaus Mousonturm (Frankfurt), Equinoxe Scène Nationale (Châteauroux), Wiener Festwochen

EN COLABORACIÓN CON Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST)

COLABORACIÓN CON Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

CON EL APOYO DE Goethe Institut São Paulo, PRO-HELVETIA programme COINCIDENCIA - Kulturausch Schweiz - Südamerika, The Belgian Tax Shelter

AGRADECIMIENTOS Carolina Bufolin

En el punto cuatro del *Manifiesto de Gante* (2018), Milo Rau deja claro que “la puesta en escena literal de clásicos está prohibida”. Y, en el siete, añade que a los menos dos de los intérpretes que formen parte del equipo de cada producción deben ser no profesionales. Desde entonces, el director suizo ha cumplido a rajatabla sus mandamientos en montajes que incluso van más allá de sus ideas, como *Antigone in the Amazon* que, después de *Orestes in Mosul* y el documental cinematográfico *The New Gospel*, cierra su *Trilogía de la Antigüedad*. Sí, bebe de los clásicos, pero los rehace completamente. Y su *Antígona* en el Amazonas es, directamente, una gran obra trabajada en el estado brasileño de Pará que cuenta con activistas del Movimiento de los Sin Tierra (MST) y diferentes artistas belgas, cuya misión es dar vida a una *Antígona* contemporánea, esa hija de Edipo que se rebeló contra Creonte.

El proyecto de *Antigone in the Amazon* empezó en 2018 y tenía que cristalizar en 2020, pero la pandemia detuvo su estreno. La primavera de 2023, Rau y los suyos volvieron a Pará para finalizarlo y poderlo estrenar en Europa, aunque sin la presencia física de su *Antígona* (la activista indígena Kay Sara) ni ninguno de los activistas que forman parte del montaje, que intervienen en él en pantalla. En escena, sí que están el músico brasileño Pablo Casella y su compatriota actor Frederico Araujo, además de dos intérpretes belgas.

Rau se la juega en cada pieza y, para muchos, este es su espectáculo más ambicioso y brillante. Primero, porque lo que sucede en la pantalla y lo que pasa en escena están íntimamente conectados. Y, en segundo lugar, porque el suizo no cierra el espectáculo y, a diferencia de la mayoría del teatro político contemporáneo, deja que sea el espectador quien llegue a sus propias conclusiones. Lo que expone es duro, muy duro, pero ni nos riñe ni nos alecciona. *Antigone in the Amazon* es, al fin y al cabo, una acción y un deseo colectivo de cambio global, que busca la defensa de la Tierra de cara a un mundo más justo y más humano, en contra de ese monstruo llamado “hombre”.

“El teatro es un trabajo colectivo que no es posible sin enajenación, que implica que una serie de personas se sienten juntas, pero que a su vez sean independientes de cada miembro del grupo”, dice Rau. Y añade: “El teatro también es un espacio simbólico en el que se intenta mostrar cómo es la realidad. A mí me gustan muchas cosas: la tragedia, la no ficción, el drama... Y es curioso como en Alemania y en Bélgica el público mira al teatro como si lo que se explica fuera real. Asume el espacio simbólico como real. Yo soy un firme defensor de la página en blanco: nunca puedes ir a un ensayo con un libro en la mano. El teatro es el arte de la situación, que es representación y creación”.

Ésta será una de las últimas ocasiones de ver una producción de Rau con el NTGent, ya que ha sido nombrado director de uno de los más grandes festivales de Europa, el Wiener Festwochen, que ya programará en 2024. Desde sus inicios con The International Institute of Political Murder (IIPM), el director ha puesto el foco en los grandes conflictos no resueltos de nuestro tiempo. Antes de poder poner en marcha un proyecto tan vasto como el que ha llevado a cabo en Gante, ya nos dejó perplejos con ‘Hate Radio’ o ‘The Civil Wars’, piezas que giraron por todo el continente europeo. En Bélgica ha podido no solo implementar un manifiesto categórico y revolucionario, sino que él mismo ha dado rienda suelta a su idea del teatro contando con otros artistas y produciendo espectáculos que, nunca, nos han dejado indiferentes.

Rau ha intentado cambiar las cosas: “Hace 130 años que repetimos las mismas obras, sin parar. ¿Por qué no escribimos nuevos clásicos?, me pregunto. El teatro se parece cada vez a la ópera, con los mismos textos que se van repitiendo de un lugar a otro”. Y esta *Antigone in the Amazon* usa el guión básico del mito dado a conocer por Sófocles, pero va mucho más allá. Para él, su *Antígona* es brasileña y su reino no es Tebas, sino el Amazonas, así como su Jesús de *The New Gospel* era negro y un activista que lucha con los migrantes que cruzan a Europa desde África. Seguro que tiene muchas cosas en el tintero y que, desde Viena, continuará sorprendiéndonos. Su última gran pieza en Gante augura, todavía, grandes cosas.

Andreu Gomila